

屏東縣牡丹鄉 108 年度「族語文化生活體驗營」活動實施計畫

壹、計畫緣起

原住民族語言係原住民族文化之根本，亦是文化之承載體，為凝聚民族認同不可或缺之要件，更是民族生命能否延續之關鍵所在。本所近年積極推動族語振興相關計畫，了解到族語學習單靠學校族語教學是難以見到成效的，乃輔以族語「家庭化、部落化及社區化」的計畫，期盼達成全鄉一起動起來，然族語流失的速度遠遠超過我們的想像。因此，本年度以更積極方式於暑假期間投入心力號招部落青年孩童，結合機關學校、部落或社區組織及大專原青社團接軌，以大專青年引導帶團能力(含志願服務、文化技能、康樂活動等)，提供大學生進行返鄉服務學習之機會，將校所學的知識學以致用，一起投入母語小小種子灌溉計畫。

本計畫特別邀請本鄉高士社區發展協會帶領排灣族傳唱古調、山林生存的智慧、狩獵陷阱的設置、在地植物生態的觀察以及舊遺址部落的踏查等等圍繞族語之系列活動，期盼藉由族語文化體驗活動，增廣見聞，在本次部落文化生活體驗營辦理，與部落社區及學校結合共同帶領部落學子一起了解傳統智慧與文化；並從活動中，培養彼此間的合作精神，接觸團隊的生活方式，更加深彼此間的感情交流，進而達成族語文化生活體驗之目的。

貳、計畫目的：

- 一、培養青少年學習母語之興趣，引導其走進部落吸取傳統的智慧，透過文化探索及各種體驗活動激發青少年對於原住民傳統知識與文化之認知。
- 二、建構更多元的族語學習管道，營造族語學習氛圍與增進族人族語意識，協助青少年拓展多元文化與人生之視野。
- 三、提供適當之母語環境與機會讓鄉民能夠正視與重視母語
- 四、體認到語言與文化乃「唇齒相依」，語言一旦消失，文化精華也就難以保存。

參、指導單位：原住民族委員會、屏東縣政府

肆、主辦單位：屏東縣牡丹鄉公所

伍、協辦單位：本鄉各村辦公處、本鄉各社區發展協會、本鄉其他各機關團體、國立台北科技大學

陸、實施對象：國民小學中、高年級青少年、國民中學（含 108 學年度升小學五年級及國中一年級新生）

- 一、設籍本鄉之青少年。
- 二、在外求學，原籍仍為本鄉者。
- 三、服務於本鄉各公私立機構員工、學校教職員子女。

柒、實施期程：

108 年 8 月 21 日（星期三）至 08 月 24 日（星期五），三天二夜。

捌、實施地點：屏東縣牡丹鄉高士國小

玖、招收名額及報名日期：

- 一、招收名額：依報名先後順序，預計招收 30 名（報名不足額時，得開放本鄉高中生及非本鄉青少年參與體驗活動）。
- 二、報名日期：即日起至 108 年 8 月 17 日止。（額滿截止）

拾、報名方式：

- 一、活動簡章及報名表刊登本所網站，參加人員逕至本所網站下載報名表，填妥後郵寄、傳真或 e-mail 至承辦人員信箱報名。
- 二、本鄉各國中小學得由學校統一造冊報名，惟仍須檢附家長同意書。
- 二、經審查核定錄取名單，於 8 月 19 日前公告於本所網站，同時以電話通知被錄取人員。

拾壹、活動方式：

- 一、本活動課程以戶外體驗為主，由本鄉部落耆老、文史工作者、人文生態導覽員等擔任體驗活動課程講師及導覽解說人員。
- 二、完成全部課程學員，由本所頒發結業證書，俾做為學員校外學習訓練證明。
- 三、個人攜帶物品：因課程以戶外體驗為多，請着輕便適合活動之長褲（勿穿著裙子與短褲），並自備背包、睡袋、雨衣、手電筒、換洗衣服、運動服（鞋）、盥洗用具、拖鞋、個人藥品、健保卡（貴重物品，請勿攜帶）等。
- 四、響應節能減碳，請務必自備餐具及水壺。
- 五、本活動如因氣候因素（豪雨、颱風等）、人數不足或其他不可抗拒之原因，本所得視實際狀況延期報到或停辦，另以電話個別通知，並於本所網站公告週知。

拾貳、活動行程（如附件一）

拾參、預期效益

- 一、母語是維繫本鄉傳統文化之惟一管道。
- 二、體驗原住民族傳統生活與技能。
- 三、促進原住民族青少年對傳統文化體系的認識。
- 四、培養青少年之魄力與勇氣及膽識。
- 五、透過接觸不同族群文化體驗，讓青少年開拓視野，增廣見聞，漸而提昇心靈內涵及自我肯定。

拾肆、經費概算：(略)

拾伍、經費來源：(略)

拾陸、本計畫奉鄉長核定後實施，修正時亦同。

附件：

- 一、活動行程表
- 二、工作人員名單
- 三、經費概算表(略)
- 四、活動報名表
- 五、家長同意書

時間	第一天 8/21(三)	第二天 8/22(四)	第三天 8/23(五)
07:00-08:00	報到	早餐	早餐
08:00-10:00		部落踏查 【高士部落古道、祖靈廟/ 高士社區】	營地整理 /園藝植栽活動 【高士社區】
09:00-10:00	始業式 【地點:牡丹鄉公所】		
10:00-11:00	前進部落營地 【高士國小教室】	傳統工藝教學 - 構樹工藝班教學 【高士社區】	成果發表最後準備 【牡丹鄉公所/高士社區 /大專生小隊輔】
11:00-12:00	小隊分組/ 野地帳篷搭設教學 【分組/大專生小隊輔】		
12:00-13:30	午餐&休息	午餐&休息	午餐
13:30-14:30	山林智慧 【傳統編織製作/陷阱製作/ 部落農莊】	Senasenai 跟著部落來唱歌 【高士社區】	讓我們說族語 【牡丹鄉公所】
14:30-15:00			認識動植物生態 【昆蟲魚蝦鳥類/食用藥用 建材用植物/部落農莊】
15:00-16:00	晚餐 【多元文化美食手作體驗 活動】	營火&晚餐 【手作火龍果饅頭 VS 酸辣湯】	
16:00-17:00			旅人學校的星空 【部落傳說故事/高士社區】
17:00-19:00	休息 【高士國小】	休息 【高士國小】	
19:00-21:00			休息 【高士國小】
21:00~			

牡丹鄉 108 年度族語文化生活體驗營活動工作人員名單

組別	姓名	任務分配	備註
總督導	潘鄉長 壯志	總督導計畫執行事宜。	
總指揮	蔡秘書 重仁	綜理指揮計畫執行各項事宜。	
行政組	何凱琳、尤慧玲	1. 擔任本活動領隊 2. 活動計畫統整。 3. 活動經費規劃及申請。 4. 活動前物品、保險、交通等籌辦。	
器材組	謝偉倫、廖約翰	1. 公務車借用及管理。 2. 學員載送及物品運輸。 3. 全程支援活動各項事務。 4. 8/21 晚上派員留守。	
場地組	尤慧禎、李凌 暑期返鄉服務 工讀大專生	1. 活動場地環境整理及善後。 2. 場地佈置及器材準備。 3. 人員安全維護。 4. 全程支援活動各項事務。 5. 8/22 晚上派員留守。	
活動組	高士社區 青年會	1. 社區及學校連繫協調。 2. 活動內容及流程規劃。 3. 志工人員規劃調度。	
招生組	尤慧玲	1. 報名資料彙整、識別證製作。 2. 研習手冊彙編印製。 3. 學員報名招募工作。	
服務紀錄組	蔡汝欣、黃怡	1. 餐飲安排調度事宜。 2. 活動全程攝影記錄。 3. 全程支援活動各項事務。	
隊輔組	暑期返鄉服務 工讀大專生 5 名	1. 活動前工作準備及財產清點。 2. 擔任各組小隊輔。 3. 全程支援活動各項事務。 4. 活動結束財產清點。	

牡丹鄉 108 年度族語文化生活體驗營活動報名表

中文姓名		原住民族名		民族別	
身分證字號		生日	年 月 日	性別	
就讀學校		年級			
曾參加過之相關活動：					
參加活動的動機(目的)：					
戶籍地址：□□□					
通訊地址：□□□					
聯絡電話：(宅) (手機)			e-mail		
緊急聯絡人		電話		與本人之關係	
緊急聯絡人地址					
是否自備睡袋	<input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否	特殊疾病	<input type="checkbox"/> 無 <input type="checkbox"/> 有：_____		
備 註	<p>1. 招收人數：依報名先後順序招收就讀國小中高年級、國中生等 40 名參與本活動。</p> <p>2. 報名資格：</p> <p>(1) 設籍牡丹鄉之青少年。</p> <p>(2) 在外求學，原籍仍為牡丹鄉者。</p> <p>(3) 服務於牡丹鄉各公私立機構員工、學校教職員子女。</p> <p>3. 報名方式：</p> <p>(1) 郵寄：945 屏東縣牡丹鄉石門村石門路 32 之 1 號「牡丹鄉立圖書館收」</p> <p>(2) 傳真：08-8831162</p> <p>(3) e-mail 報名：library@mail.mudan.gov.tw</p> <p>4. 8 月 21 日報到當天，請學員自行至牡丹鄉公所二樓禮堂報到，8 月 23 日活動結束後，由主辦單位安排專車接送學員返回各村。</p> <p>5. 因課程以戶外體驗為多，請着輕便適合活動之長褲(勿穿著裙子與短褲)，並自備背包、睡袋、雨衣、水壺、手電筒、換洗衣服、運動服(鞋)、盥洗用具、拖鞋等個人用品。</p> <p>6. 為響應節能減碳，<u>請務必自備餐具及水壺。</u></p> <p>7. 本次傳統生活體驗會碰到水，建議多帶一套衣物、涼鞋。</p>				

家長同意書

附件五

本子弟_____就讀於_____市（縣）
_____學校____年____班，為增進對原住民族文化的認識，參加貴所於 108 年 8 月 21 日至 8 月 23 日計三天二夜辦理之『牡丹鄉 108 年度族語文化體驗營活動』。本人子弟身心健全，無特殊疾病，同意其參加本活動；本人並叮嚀本子弟遵守活動規定、注意安全，期盼 貴所多加關心督導！

此致

牡丹鄉公所

家長簽名：_____

聯絡電話：_____（請填寫兩位）

聯絡電話：_____

中 華 民 國 1 0 8 年 月 日

※本同意書請於報名截止日前併同報名表一起郵寄或傳真至牡丹鄉立圖書館。

※若有疑問，請洽牡丹鄉立圖書館：何凱琳、尤慧玲。

聯絡電話：08-8831162 / 傳真號碼：08-8831162